

**IT** Note Importanti \_ La corretta osservanza delle seguenti istruzioni di installazione, uso e manutenzione permette il funzionamento e il mantenimento ottimali del prodotto. La Rubinetterie Ritmonio non garantisce i propri prodotti nel caso di danni conseguenti all'inosservanza delle istruzioni. **Avvertenze** E' consigliabile montare un regolatore di pressione a monte dell'impianto di alimentazione per assicurare una pressione costante di 3 bar. Prima di procedere al montaggio verificare che le condutture di alimentazione siano prive di residui e chiudere l'impianto. Al fine di evitare il rischio di danni a cose e persone è necessario seguire con attenzione le istruzioni di installazione, d'uso e manutenzione. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

**Cura e manutenzione** Per la pulizia utilizzare esclusivamente detergenti al saponio. Non utilizzare mai detergenti o prodotti abrasivi, corrosivi e contenenti acido cloridrico, acido fosforico o alcool. In particolare ci raccomandiamo di non applicare ai nostri prodotti sostanze detergenti o anti-calcare utilizzati anche per la pulizia delle ceramiche. Tutti questi composti aggrediscono e deteriorano le superfici provocando macchie e perdite della lucentezza che non è più possibile eliminare. Per le parti in acciaio: se accidentalmente dovessero essere messe a contatto tali soluzioni oppure candeggina con queste parti, bisogna immediatamente lavare abbondantemente con acqua e asciugare. E' buona norma asciugare dopo la pulizia specie se l'acqua utilizzata è ricca di calcare.

**EN** Important Information Complying thoroughly with the following installation, use and maintenance instructions allows the best product working and maintenance. Rubinetterie Ritmonio do not warrant their products in case of damages caused by the non-compliance of these instructions. **Warning** It is suggested to assemble a pressure regulator before the inlet piping line to ensure a 3-bar constant pressure. Before assembling, verify that the inlet piping lines are free of any waste, then close the installation.

In order to avoid the risk of damage to property and people need to be monitored carefully to the instructions of installation, use and maintenance. Keep away from the reach of children.

**Care and maintenance** When cleaning, use only mild soap detergents. Do not ever use abrasive or corrosive detergents or products containing hydrochloric acid, phosphoric acid or alcohol. In particular, we recommend that you do not apply to our products substances or anti-limestone detergents used for cleaning ceramics. All these compounds ruin and deteriorate the surfaces creating spots that cannot be removed and loss of the lustrous shine. For the steel sections: if they should accidentally come into contact with such solutions or bleach, they need to be immediately thoroughly washed with water and dried. Use a damp cloth with a mild soap detergent. It is good practice to dry after cleaning, especially if the water used is rich in calcium.

**FR** Remarques Importantes Le respect des instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien permet d'optimiser le fonctionnement et la longévité du produit. La Rubinetterie Ritmonio ne garantit pas ses produits dans le cas de dommages consécutifs au non-respect des instructions. **Précautions** Il est conseillé de monter un régulateur de pression en amont de l'installation d'alimentation pour assurer une pression constante de 3 bars. Avant de procéder au montage, vérifier que les arrivées d'alimentation ne sont pas obstruées par des résidus et fermer l'alimentation. Afin d'éviter les risques de dommages aux biens et aux personnes doivent être surveillées attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien. Tenir hors de la portée des enfants.

**Entretien** Pour le nettoyage utiliser exclusivement des détergents à base de savon. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs, corrosifs et contenant de l'acide chlorhydrique, de l'acide phosphorique ou de l'alcool. En particulier nous vous recommandons de ne pas appliquer à nos produits des substances détergentes ou calcaires utilisées pour le nettoyage de la céramique. Tous ces composants attaquent et détériorent les surfaces provoquant des taches et des pertes de brillance qu'il n'est plus possible d'éliminer. Pour les parties en acier : si accidentellement ces parties devaient être en contact avec ces solutions ou avec de l'eau de Javel, il faut immédiatement laver abondamment à l'eau et essuyer. Il est conseillé d'essuyer après le nettoyage surtout si l'eau est riche en calcaire.

**DE** Wichtige Anmerkungen\_Die korrekte der folgenden Einbau-, Bedienungs- und Wartungsanleitungen garantieren ein optimales Funktionieren und eine optimale Instandhaltung des Produktes. Die Firma Rubinetterie Ritmonio haftet nicht für die von ihr hergestellten Produkte, falls Schäden auftreten, die auf die Nichteinhaltung der Anweisungen zurückzuführen sind. Hinweise\_Es ist ratsam, auf die Zuleitungsanlage einen Druckregler zu montieren, um einen gleichbleibenden Druck von 3 bar zu garantieren. Bevor man mit der Montage beginnt, kontrollieren, ob es in den Zuleitungen keine Rückstände gibt, und die Anlage abschließen. Für Kinder unzugänglich aufzubewahren. Pflege und Instandhaltung\_Für die Reinigung bitte ausschließlich Reinigungsmittel auf Seifenbasis verwenden. Bitte niemals Schleifmittel, korrosive Reinigungsmittel, Salzsäure, Phosphorsäure oder Alkohol verwenden. Insbesondere empfehlen wir keine Reinigungssubstanzen oder Anti-Kalk-Mittel, die auch für die Reinigung von Keramik benutzt werden, zu verwenden. Alle diese Zusammensetzungen beschädigen und greifen die Oberflächen an, dieses kann Flecken und einen Verlust des Glanzes verursachen den man nicht mehr entfernen kann. Für die Bereiche aus Stahl: wenn diese Bereiche aus Versenhen mit solchen Lösungen oder mit Bleichmittel in Kontakt kommen sollten, sollte man diese sofort mit reichlich Wasser abwaschen und abtrocknen. Eine gute Pflege nach der Reinigung ist das Abtrocknen, besonders wenn das verwendete Wasser viel Kalk enthält.

**ZH** 重要提示\_正 遵守以下安装、使用与修 明以 品的最佳 行与。由于不遵照 明造成以下 害， Rubinetterie Ritmonio不保修其品。注意\_建在供 上安装一个 器来保 3bar的持。安装前 供 路无剩余 并。必 仔 遵循安装、使用与 修 明以避免 物品和人 造成 害的危。 儿童、 修与保 \_ 使用 用清 行清洗。切勿使用 研磨、腐 和含 酸、 酸或酒精的清。特 注意不要在我 的 品上使用也用于陶瓷清 的清 品或去。所有 些成分会侵 并 害表面，使其留下不可消除的 并失去光。制部件：如 些部件意外接触 到上述溶 或漂白， 需立即用水充分清洗并擦干。 如果 清洗用水含 高，最好清洗后 上擦干。

**ES** Nota importante El uso correcto de las siguientes instrucciones para la instalación, modo de empleo y mantenimiento hace que el funcionamiento y el mantenimiento del producto sea óptimo. La Rubinetterie Ritmonio no garantiza sus productos en caso de daños que se puedan producir por el incumplimiento de las instrucciones.

**Advertencias** Se aconseja un regulador de presión al final de la instalación de alimentación para asegurar una presión constante de 3 bar. Antes de efectuar el montaje verificar que los conductos de alimentación no contengan residuos y cerrar la instalación. Con el fin de evitar el riesgo de daños a la propiedad y las personas deben ser supervisados cuidadosamente a las instrucciones de instalación, uso y mantenimiento. Mantener fuera del alcance de los niños.

**Cuidado y mantenimiento** Para la limpieza utilizar únicamente detergentes al jabón. No utilizar jamás detergentes abrasivos, corrosivos y que contenga ácido clorídrico, ácido fosfórico o alcohol. En especial les recomendamos no aplicar a nuestros productos sustancias detergentes o anti-cal que también se utilizan para la limpieza de las cerámicas. Todas estas sustancias agreden y deterioran las superficies provocando manchas y pérdidas de brillo que más adelante no se podrán eliminar. Para las piezas de acero: si de modo accidental tales sustancias o bien lejía entraran en contacto con estas piezas, hay que lavar inmediatamente con abundante agua y secar. Se recomienda secar después de la limpieza especialmente si el agua utilizada contiene cal.

**PT** Importantes comunicações\_A correta observação das seguintes instruções de instalação, uso e manutenção permite o bom funcionamento e a ótima conservação do produto. A Rubinetteria Ritmonio não garante os mesmos produtos no caso de danos devido a falta de leitura das instruções. **Atenção**\_aconselhamos montar um regulador de pressão sobre o aparelho de alimentação para assegurar-se que tenha uma constante pressão de 3 bar. Antes de começar a montagem verificar que os condutores de alimentação sejam desprovidos de resíduos, e fechar o aparelho. A fim de evitar o risco de danos à propriedade e as pessoas precisam de ser acompanhados atentamente as instruções de instalação, utilização e manutenção. Mantener fuera de los niños.

**Manutenção** Para a limpeza, utilizar exclusivamente sabão líquido. Nunca utilizar detergente abrasivo, corrosivos e que contém ácido clorídrico, ácido fosfórico ou álcool. Em particular recomendamos não colocar sobre nossos produtos substâncias anti-cal e detergentes utilizados também para a limpeza de cerâmicas. Todos estes componentes provocam deterioramento nas superfícies e manchas, eliminando o brilho. Para as partes em aço inoxidável: se accidentalmente cair tais produtos de limpeza como também candida sobre as partes em aço inoxidável, aconselhamos lavar e enxugar imediatamente. Abituar a enxugar sempre depois da limpeza principalmente se a água é rica de cálcio.

**NL** Belangrijke opmerkingen\_het nauwgezel opvolgen van de volgende installatie-, gebruiks- en veiligheidsinstructies garanderen de goede werking en onderhoud van dit produkt.Kranen Ritmonio garanderen zijn produkten niet in geval van schade veroorzaakt door het niet naleven van de gebruiks-of onderhoudsvoorschriften.

**Waarschuwing:** we raden aan om een drukregelaar aan de basis van de loevoeringsinstallatie te monteren, dit om een constante druk van 3 bar te garanderen. Vóór U met de montage begint, nazien of de loevoeringsleidingen vrij zijn van restmateriaal en de installatie afzetten.

Um zu vermeiden, dass die Gefahr von Schäden an Eigentum und die Menschen müssen sorgfältig überwacht werden, um die Anweisungen der Installation, Gebrauch und Wartung. Buiten het bereik van kinderen bewaren. **Behandeling en onderhoud**\_Voor de schoonmaak enkel en alleen reinigingsmiddelen met zeep gebruiken. Noot schuurmiddelen, bijtende reinigingsmiddelen, chloor of fosforhoudende reinigingsmiddelen of alcohol gebruiken. In het bijzondere raden wij aan om geen alkalisteen van produkten te gebruiken die dienen om keramiek te reinigen. Al deze produkten lasten de oppervlakken aan en veroorzaiken en verlies van glans die niet meer te verwijderen zijn. Voor de stalen delen: als ze per ongeluk in aanraking komen met dergelijke soluties, ofwel met bleekwater, onmiddelijk met veel water spoelen en drogen. Het is aangeraden om na het reinigen alles goed te drogen, vooral als het gebruikte water rijk aan kalksteen is. Opgelet: voor een goede werking van de hoofddouche dient regelmatig de gaats te reinigen en droog te wrijven om kalkafzetting te voorkomen.

**RU** Важные примечания\_Правильное соблюдение инструкций по установке, использованию и техническому обслуживанию гарантирует оптимальное функционирование и техническое обслуживание продукта. Компания Rubinetterie Ritmonio не гарантирует свою продукцию в случае ее повреждения, обусловленного несоблюдением инструкций. **Предупреждение**\_Рекомендуется монтируя регулятор давления на входе в питавшую установку , чтобы получить постоянное давление 3 бара. Прежде чем приступить к монтажу, убедитесь, что подающий трубопровод не засорен, и закрыть установку. Во избежание возникновения риска ущерба для людей и имущества, необходимо внимательно следовать инструкциям по установке, использованию и обслуживанию. Хранить в недоступном для детей месте. **Ход и техническое обслуживание**\_Для ухода использовать моющие средства только на мыльной основе. Никогда не пользуйтесь абразивными чистящими средствами, содержащими коррозионные вещества и соли кислоту, фосфорную кислоту или спирт. В частности, мы не рекомендуем применять на нашей продукции моющие вещества или средства для удаления накипи, используемые для чистки керамики. Все эти соединения агрессивно действуют на поверхность изделия, ухудшая ее, и ведут к образованию пятен и потери яркости - дефектов, которые будет невозможно исправить. Для частей из нержавеющей стали: если такие поверхности случайно придут в контакт с вышеуказанными средствами или отбеливателем, необходимо сразу же тщательно промыть их водой и насухо вытереть. Желательно всегда вытирать поверхность после мытья, особенно, если вода богата известняком.

## Rubinetterie Ritmonio Srl

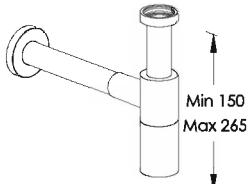
Via Indren, 4 Zona Ind. Roccapietra - 13019 VARALLO (VC) ITALY  
Tel. +39 0163 560000 Fax +39 0163 560100  
www.ritmonio.it info@ritmonio.it



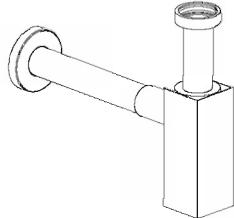
# Ritmonio

Living a quality experience.

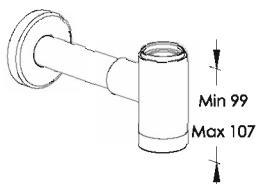
RCMB027



RCMB027Q



RCMB027B



RCMB027  
RCMB027Q  
RCMB027B

## SPARE PARTS

**IT** Istruzioni di montaggio, d'uso e manutenzione - leggere attentamente prima dell'installazione

**EN** Assembly, use and maintenance instructions - read carefully before installing

**FR** Instructions de montage, d'utilisation et d'entretien - lire attentivement avant l'installation

**DE** Montage-, Gebrauchs- und Wartungsanleitung - vor der Installation aufmerksam lesen

**ES** Instrucciones de montaje, de uso y manutención - leer atentamente antes de la instalación

**PT** Instruções de montagem, uso e manutenção - leia com atenção antes de instalar

**NL** Montage-, gebruiks- en onderhoudsinstucties - zorgvuldig voor de installatie doorlezen

**RU** Инструкции по установке, использованию и техническому обслуживанию - внимательно прочитайте перед установкой

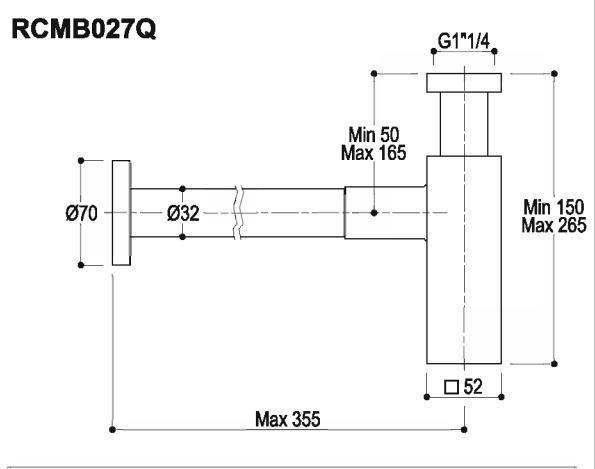
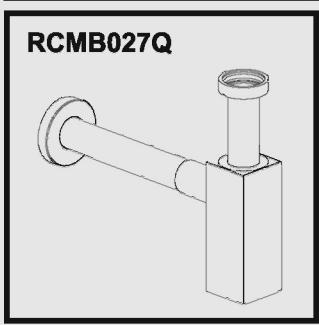
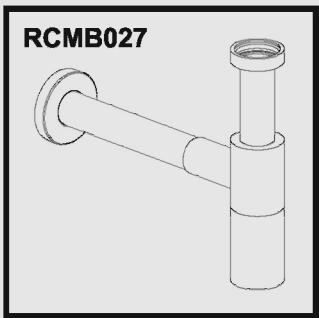
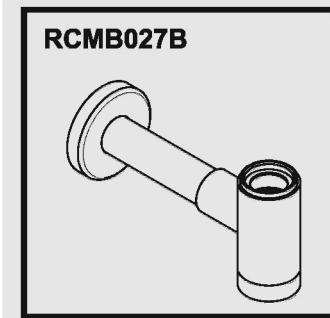
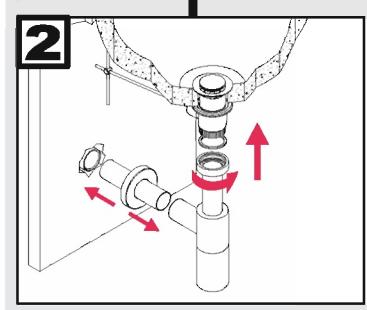
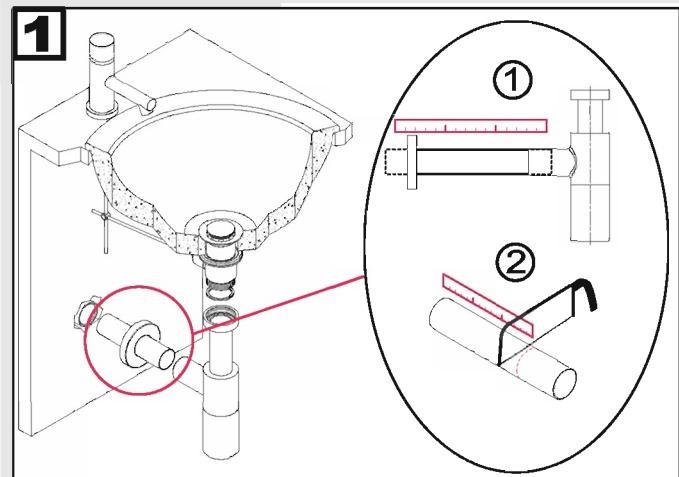
**ZH** 安装、使用与 修 明-安装前仔

CERTIFIED COMPANY ISO 9001:2008 - ISO 14001:2004 - BS OHSAS 18001:2007

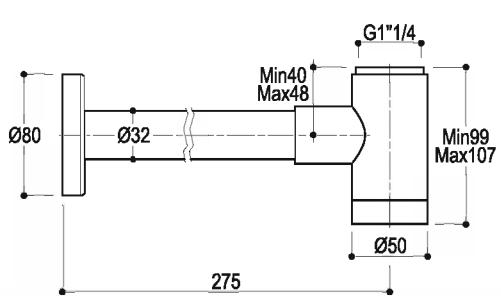
**IT** Conservare il presente documento per un corretto uso e manutenzione del prodotto. **EN** Keep this document for proper use and maintenance. **FR** Conserver le présent document pour utiliser et entretenir correctement le produit. **DE** Diese Unterlagen für einen korrekten Gebrauch und eine korrekte Wartung des Produkts gut aufbewahren. **ES** Conservar el presente documento para un correcto uso y manutención del producto. **PT** Conservar este documento para uso e manutenção correctos do produto. **NL** Bewaar dit document voor een correct gebruik en onderhoud van het product. **ZH** 保存好本文件用于 品的正 使用与保。



**IT** Attenzione: L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato. **EN** Warning: this product must be installed by qualified people. **FR** Attention: L'installation doit être exécutée par un personnel qualifié. **DE** Achtung: Die Installation muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden. **ES** Atención: La instalación deberá ser efectuada por personal cualificado. **PT** Atenção: A instalação deve ser feita por pessoal qualificado. **NL** Aanbeveling: De installatie dient door gekwalificeerd personeel uitgevoerd te worden. **RU** Внимание: установка должна выполняться только квалифицированным персоналом. **ZH** 注意：由格人行安装。



**RCMB027B**



**RCMB027**

